



HAUBER

汉施弗德传感器（上海）有限公司

高精度振动监测



Vibration monitoring unit HE100 series

MADE IN
GERMANY



IECEE

EAC



IECEX

EACEx

Proc. Cont. Eq.
for Ord. Loc.
Proc. Cont. Eq.
for Haz. Loc.

- Vibration velocity (mm/s, rms)
- ATEX / IECEX / EACEx Zone 1 / 2 / 21 / 22
- Analogue current output: 4–20 mA
- Frequency ranges: 10 Hz–1,000 Hz
1 Hz–1,000 Hz



Manufacturing date: _____

Type designation: _____

Serial number: _____

Betriebsanleitung
englisch

Doc ID: M001-HE100 Stand: 2021-06-14

Operating instructions

Vibration Monitoring Unit Type HE100

Standard and ATEX / IECEx / EACEx

Version: 2021-06-14

Attention!

Prior to commissioning the product, the instruction manual must be read and understood.

All rights reserved, including rights to translation.
Subject to modifications.

汉矢德传感器（上海）有限公司
T: 150 210 98804
www.hauber-elektronik.cn

1 Contents

1	Contents.....	3
2	Safety information	4
3	Scope of this instruction manual.....	4
4	Vibration monitoring unit type HE100	5
5	Intended use	5
6	Scope of supply	5
7	Documents and Certificates.....	5
8	Transfer of liability when operating in potentially explosive atmospheres.....	5
9	Application areas and type plate examples	6
10	General Conditions for Safe Operation.....	7
10.1	HE100.01 (protection 'pressure resistant housing').....	7
10.2	HE100.02 (ignition protection class "intrinsically safe").....	7
11	Technical data.....	9
11.1	General data	9
11.2	Electrical data	9
11.3	Permitted operating temperature ranges.....	10
11.4	Operating range of the vibration monitoring unit	11
11.5	Typical frequency response.....	12
11.6	Mechanical data.....	13
11.7	Housing dimensions.....	13
12	Connections	15
13	Assembly and disassembly.....	16
13.1	General notes	16
13.2	Fixing the vibration monitoring unit to the mounting surface	16
14	Installation and commissioning.....	17
14.1	General notes	17
14.2	Wiring diagram.....	17
15	Maintenance and repair	19
15.1	General notes	19
15.2	Fault resolution table	19
16	Transport, storage and disposal	20
17	Accessories.....	20
18	HE100 type code	21
19	EU-Declaration of conformity	22

2 Safety information

2.1 General

The safety instructions are intended to protect people and property from damage and hazards that could arise as the result of improper use, incorrect operation or other misuse or devices, especially in explosive areas. Therefore, please read the operating instructions carefully before working on the product or operating it. The operating instructions must be accessible to operating personnel at all times.

Please make sure that all documents are present and complete before commissioning or performing other work on the product. If the documents have not all been delivered in full or if further copies are necessary, they can also be obtained in other languages.

The product is built according to the latest state of the art. However, hazards to people, machinery and systems can still arise as the result of improper handling, unintended use or operation and maintenance by persons inadequately trained on the product.

All those who are involved in the installation, operation and maintenance of the product in the operator's plant must read and understand the operating instructions.

The product may only be assembled, disassembled, installed and repaired by instructed, sufficiently trained and authorised personnel.

2.2 Symbols used



This symbol indicates an explosion hazard.



This symbol indicates a hazard from electrical current.



This symbol indicates information unrelated to safety.

3 Scope of this instruction manual

This instruction manual for the HE100-type vibration monitoring unit applies to the following variants:

Standard / ATEX / IECEx / EACEx

The functionality of the versions is identical. The ATEX / IECEx / EACEx versions also possess certifications and labels which permit use in potentially explosive atmospheres. For further information, see chapter "Application areas" on page 6.

4 Vibration monitoring unit type HE100

The HE100-type vibration monitoring unit is used to measure and monitor absolute bearing vibrations in machines in line with DIN ISO 10816.

It has the following features:

- Operating principle: The two-wire system.
- Measurement value: The effective value (rms) of the vibration velocity in mm/s, in accordance with DIN ISO 2954.
- Analogue current output: Interference-free DC signal from 4–20 mA, proportional to the measuring range of the monitoring unit.
- Cable breaks on the monitoring cable can be detected by a downstream evaluation component: DC signal value < 3.5 mA.

5 Intended use

The HE100-type is used exclusively for measuring mechanical vibrations in machines and mechanical systems. Its use is only permissible within the specifications stated in the data sheet.

Main fields of application: Fans, ventilators, blowers, electric motors, pumps, centrifuges, separators, generators, turbines and similar oscillating mechanical systems.

6 Scope of supply

All versions include:

- Vibration monitoring unit
- Instruction Manual

7 Documents and Certificates

You can find the following documents and certificates for HE100 type at where they can be viewed and downloaded:

- EU type examination certificate ATEX, no.: PTZ 16 ATEX 0029 X Rev 3
- IECEx certificate of conformity, no.: PTZ 18.0009 X Rev 2
- UL certificate of conformity, no.: E507077-20191126
- EACEx certificate RU C-DE.HA65.B.00053/19
- EAC Declaration





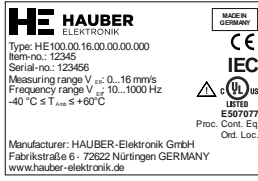
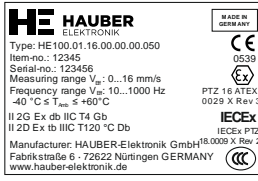
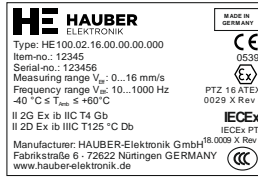
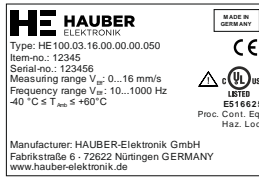
8 Transfer of liability when operating in potentially explosive atmospheres

The owner of the system is exclusively liable for the appropriate configuration of the electrical connections with respect to explosion protection regulations and correct commissioning.

If the system is installed by a sub-contractor on behalf of the owner, the system may only be commissioned after the sub-contractor has issued written confirmation in the form of a certificate of installation that the system has been installed correctly and professionally in accordance with the applicable legal regulations.

The operator is obliged to notify the responsible authorities of the initial commissioning of explosion-protected systems or system components and their re-commissioning following extensive changes or maintenance.

Application areas and type plate examples

	HE100.00	HE100.01	HE100.02	HE100.03
Version	Standard CE / IEC / EAC UL Proc. Cont. Eq. Ord. Loc.	ATEX / IECEx / EACEx Pressure-resistant casing, Ex db Protection through housing, Ex tb	ATEX / IECEx / EACEx Intrinsic safety Ex ib	UL Proc. Cont. Eq. Haz. Loc. Division 2
Application area	Atmospheres not at risk of explosion	Potentially explosive atmospheres of zones 1 and 21 2 and 22	Potentially explosive atmospheres of zones 1 and 21 2 and 22	Potentially explosive atmospheres of division 2
Marking	 E507077 Process Control Equipment for Ordinary Location	 II 2G Ex db IIC T4 Gb II 2D Ex tb IIIC T120 °C Db -40 °C ≤ T _{Amb} ≤ +60 °C PTZ 16 ATEX 0029 X Rev 3 IECEx Ex db IIC T4 Gb Ex tb IIIC T120 °C Db -40 °C ≤ T _{Amb} ≤ +60 °C IECEx PTZ 18.0009 X Rev 2 EACEx 1Ex db IIC T4 X Ex tb IIIC T120 °C X -40 °C ≤ T _{Amb} ≤ +60 °C № TP TC 012/2011	 II 2G Ex ib IIC T4 Gb II 2D Ex ib IIIC T125 °C Db -40 °C ≤ T _{Amb} ≤ +60 °C PTZ 16 ATEX 0029 X Rev 3 IECEx Ex ib IIC T4 Gb Ex ib IIIC T125 °C Db -40 °C ≤ T _{Amb} ≤ +60 °C IECEx PTZ 18.0009 X Rev 2 EACEx 1Ex ib IIC T4 X Ex ib IIIC T125 °C X -40 °C ≤ T _{Amb} ≤ +60 °C № TP TC 012/2011	 Class I, Division 2, Groups A, B, C and D, T4 Class II, Division 2, Groups F and G, T4 E516625 Process Control Equipment for Hazardous Location
Type plate				

Standards applied

You can find a list of standards, including the related issue dates, in the EU type examination certificate for the vibration monitoring unit.

10 General Conditions for Safe Operation

The following conditions must be met for safe operation in potentially explosive atmospheres.

10.1 HE100.01 (protection 'pressure resistant housing')

Electrical data

		min	typ.	max.
Supply voltage	U_n	10 V DC	24 V DC	30 V DC
Current	I_n	4 mA	4...20 mA	25 mA

Tabular 1: Electrical data HE100.01

10.2 HE100.02 (ignition protection class "intrinsically safe")



With the ignition protection class intrinsically safe Ex ib IIC or IIC, the sensor must only be operated in a certified intrinsically safe electrical circuit. The maximum values must not be exceeded.



The following values relate to the vibration monitoring unit and the supply and signal circuit.

Electrical data

Max. input voltage of the vibration monitoring unit	U_i	30 V DC
Max. input current of the vibration monitoring unit	I_i	100 mA
Max. input power of the vibration monitoring unit	P_i	600 mW
Capacity of the vibration monitoring unit	C_i	44 nF
Inductance of the vibration monitoring unit	L_i	0 μ H

Tab. 2: HE100.02 electrical data

Other conditions

1. Extended ambient temperature range of -40°C to +60°C
2. Equipotential bonding takes place during installation.
3. The instruction manual is to be heeded.
4. The following feed/inlet isolating amplifiers are tested and approved by Hauber-Elektronik GmbH for intrinsically safe operation:
 - Endress und Hauser
Active barrier RN221N with HART® diagnosis
 - PHOENIX CONTACT Deutschland GmbH
feed and isolating amplifier MACX MCR-EX-SL-RPSSII 2865340
 - Pepperl+Fuchs
SMART transmitter supply unit KFD2-STC3-Ex1
 - R. STAHL Schaltgeräte GmbH
transducer supply unit 9260/13-11-10s art. no. 261384
5. The Ex i version must only be operated with the Ex i cable approved by Hauber-Elektronik. On this cable, pin 5 of the M12 connector is assigned to the cable shield. (HE article number: 11141 (2m), 11142 (5m), 11143 (10m), additional lengths available in stock)



HAUBER-Elektronik is not responsible for changes to the specification of the feed/inlet isolating amplifier mentioned.

11 Technical data

11.1 General data



Each sensor has one of the measuring and frequency ranges listed. Additional ranges upon request.

Please specify the measuring and frequency range in your query.

Measuring range:	0–8 mm/s (only for frequency range > 10 Hz) 0–16 mm/s 0–32 mm/s 0–64 mm/s
Measurement accuracy:	±10% (as per DIN ISO 2954)
Cross-sensitivity:	< 5%
Frequency range:	10 Hz–1,000 Hz (standard) 1 Hz–1,000 Hz
Calibration point	159.2 Hz and 90% amplitude of the measuring range
Maximum acceleration	±16.5 g
Service life	10 years
MTTF	399 years

Tab. 3: General data

11.2 Electrical data

Output signal:	4–20 mA (proportional to the measuring range)
Voltage supply:	10–30 V DC
Current draw (max.):	25 mA
Apparent ohmic resistance/load (max.):	500 Ω
Fuse*:	30VDC, 3A, medium blow

* Ensure that the supply line is protected by a UL-approved fuse for UL-compliant sensor operation.

Tab. 4: Electrical data

11.3

Permitted operating temperature ranges

Version	Ambient temperature (T_A)	Measuring head temperature (in the fixing area)
Standard	-40°C to +60°C	-40 °C to +125°C
ATEX / IECEx / EACEx Pressure-resistant casing, Ex d Protection through housing, Ex tb	-40 °C to +60 °C	-40 °C to +125°C
ATEX / IECEx / EACEx Intrinsic safety Ex ib	-40 °C to +60 °C	-40 °C to +125°C

Tab. 5: Permitted operating temperature ranges

11.4 Operating range of the vibration monitoring unit

The operating range is independent of the measuring range. It is deduced from the maximum acceleration, which is 16.5 g across all frequencies. The maximum measurable vibration velocity is determined by the formula

$$v_{max} = \int a_{max}$$

The following applies to sinusoidal vibration

$$v_{max} = \frac{a_{max}}{2\pi f}$$

Fig. 1: shows the operating range of the vibration monitoring unit, which is limited by the maximum measurable vibration velocity in mm/s depending on the frequency in Hz.

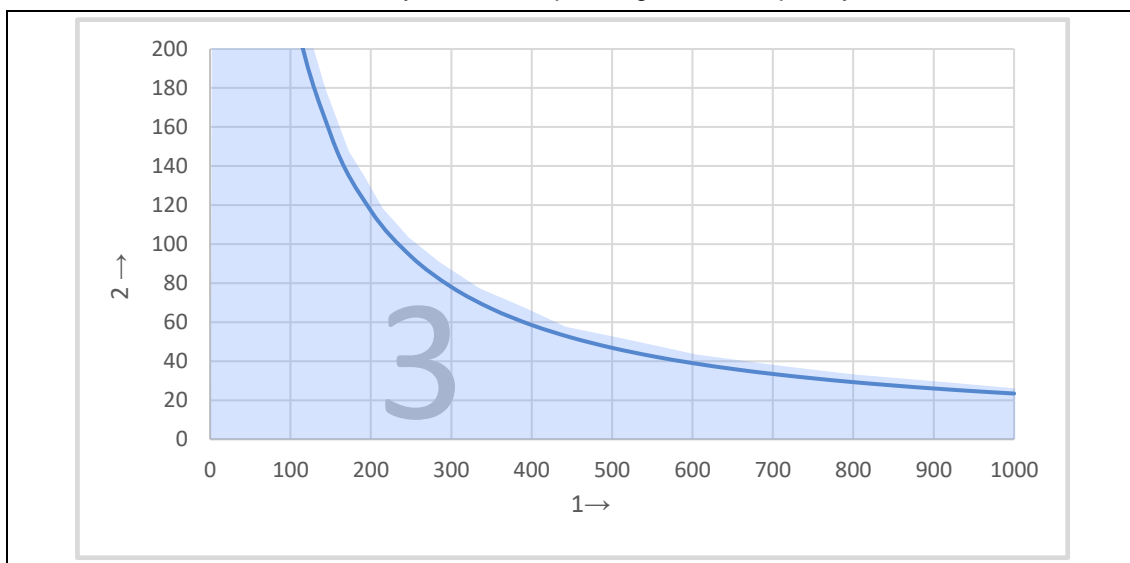


Fig. 1: Operating range diagram

- 1 Frequency in Hz
- 2 Vibration velocity in mm/s
- 3 Operating range of the vibration monitoring unit

Reading examples:

Frequency (Hz)	Maximum measurable Vibration velocity (mm/s)
250	103
400	64
1,000	25

Tab. 6: Operating range reading examples

11.5 Typical frequency response

10 Hz–1,000 Hz (standard)

The frequency response is recorded using a reference sensor.

- 4 Hz. . . 1200 Hz acceleration sensor

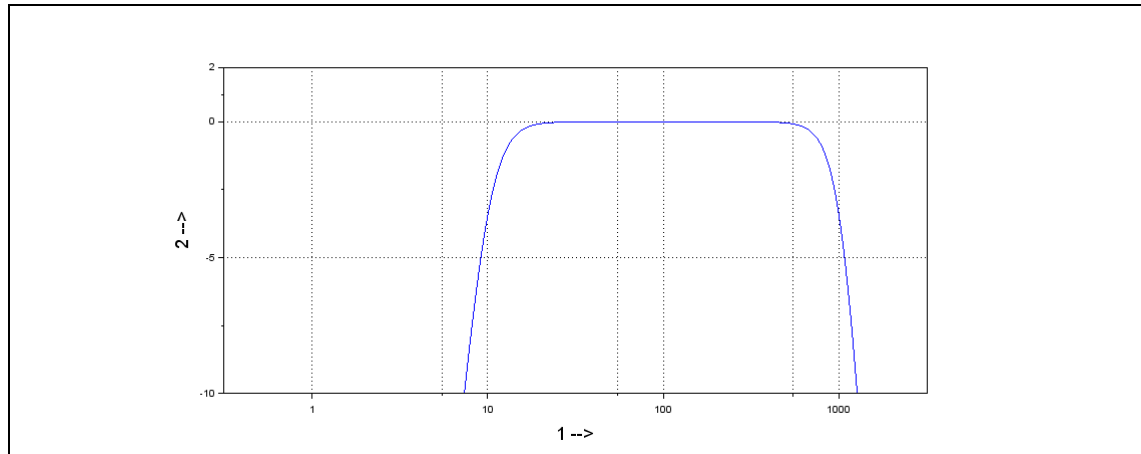


Fig. 2: Typical frequency response 10 Hz–1000 Hz

- 1 Frequency in Hz
- 2 Amplification in dB

1 Hz–1000 Hz

The frequency response is recorded using two reference sensors.

- 1 Hz. . . 10 Hz laser sensor
- 10 Hz. . . 1200 Hz acceleration sensor

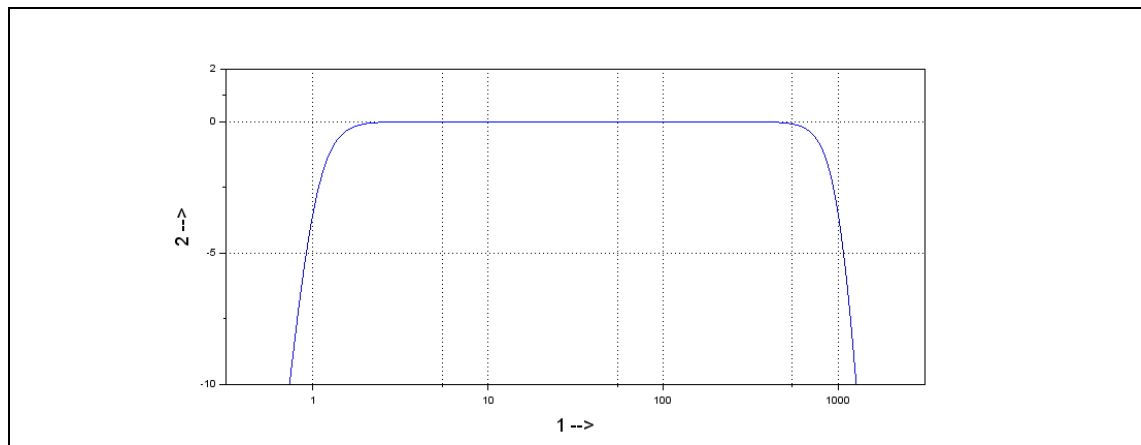


Fig. 3: Typical frequency response 1 Hz–1000 Hz

- 1 Frequency in Hz
- 2 Amplification in dB

11.6

Mechanical data



Additional materials and fixings can be found in section "HE100 type code" on page 21.

Housing material:	Stainless steel V2A, material no.: 1.4305 (standard)
Fixing:	Width A/F 24 (hex) M8 x 8 mm Incline: 1.25 mm (standard)
Assembly type:	Standing/vertical or lying/horizontal
Measurement direction	Along the fixing axis
Max. torque of the Sensor	8 Nm
Max. torque of the M12 union nut on the connector	0.4 Nm
Weight:	ca. 200 g
Protection class:	IP 66/67 (in mated condition)

Tab. 7: Mechanical data

11.7

Housing dimensions

11.7.1

Version: Standard and ATEX / IECEx / EACEx
Intrinsic safety, Ex i

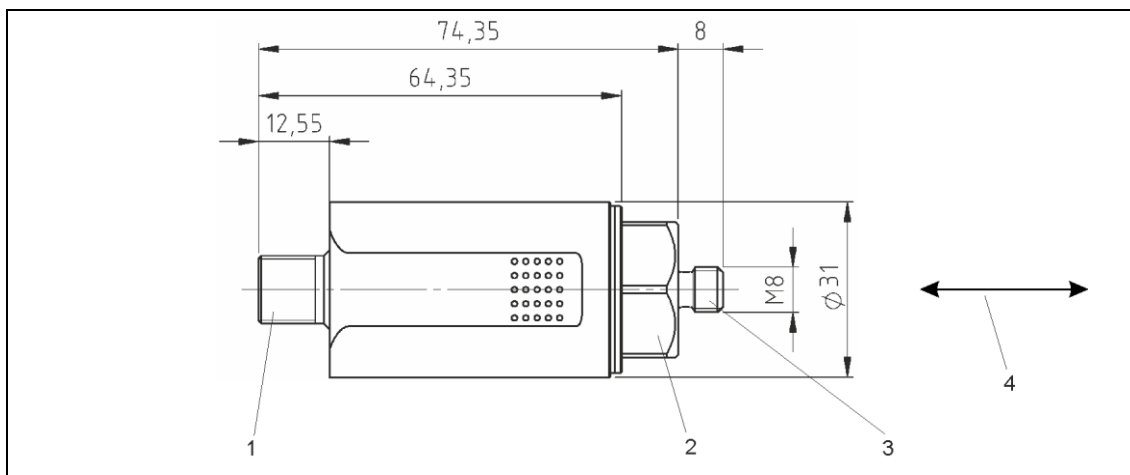


Fig. 4: Housing with M12 connector

All dimensions in mm

- 1 M12 connector
- 2 Width A/F 24
- 3 Fixing
- 4 Measuring direction along the fixing axis

11.7.2

Version: ATEX / IECEx / EACEx Ex d

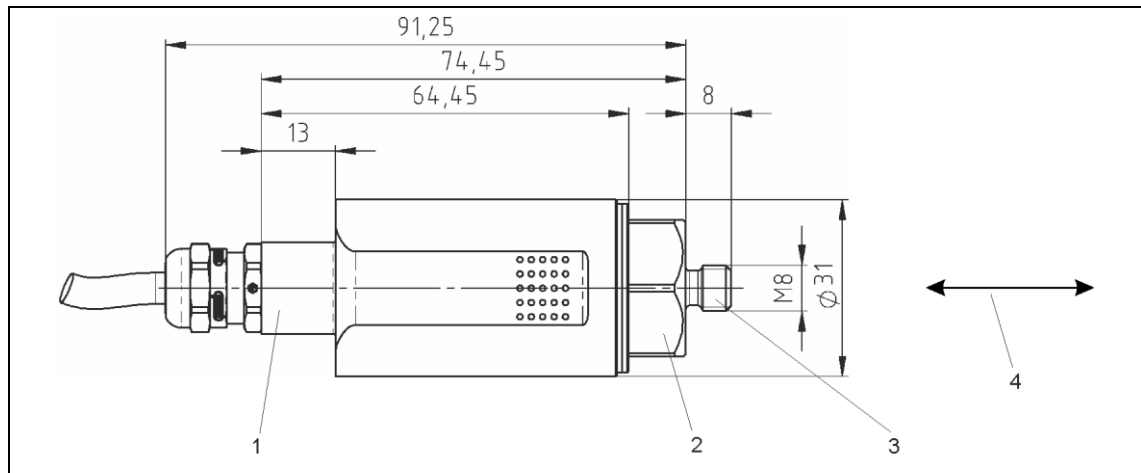
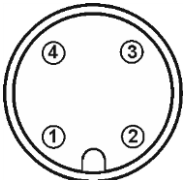
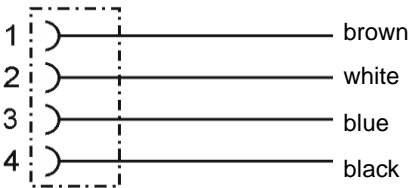


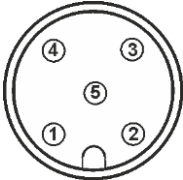
Fig. 5: Housing with integrated cable

All dimensions in mm

- 1 Cable gland for integrated cable
- 2 Width A/F 24
- 3 Fixing
- 4 Measuring direction along the fixing axis

Version:	Standard
<p>Plug, M12, 4-pole</p> 	
Pin 1:	10...30 V DC
Pin 2:	NC
Pin 3:	4...20 mA
Pin 4:	NC
NC:	Not Connected

Version:	ATEX / IECEx / EACEx pressure-resistant casing Ex d ATEX / IECEx / EACEx protection through housing, Ex tb
<p>integrated cable</p>  <p><i>PUR sheathed cable; Ø: approx. 6.5 mm, 4-pole, 0.34 mm²</i></p>	
Pin 1:	10...30 V DC
Pin 2:	NC
Pin 3:	4...20 mA
Pin 4:	NC
NC:	Not connected

Version:	ATEX / IECEx / EACEx intrinsic safety Ex i
<p>Plug, M12, 5-pole</p> 	
Pin 1:	10...30 V DC
Pin 2:	NC
Pin 3:	4...20 mA
Pin 4:	NC
Pin 5:	Sensor housing
NC:	Not Connected



The system operates according to the two-wire principle.
I.e. the entire function (voltage supply and current signal) is achieved using 2 wires (Pin 1 and Pin 3).

To avoid capacitive interference, pins 2 and 4 must remain **open/unoccupied**.

13 Assembly and disassembly

13.1 General notes

Assembly and disassembly work on and with the vibration monitoring unit may only be performed by an authorised specialist familiar with the safety regulations governing handling electrical components.



The housing of the vibration monitoring unit must be earthed via the fixing – through the machine earth of the mounting surface or through a separate protective conductor (PE).

13.2 Fixing the vibration monitoring unit to the mounting surface

13.2.1 Prerequisites

- Mounting surface is clean and flat; i.e. free of paint, rust, etc.
- Measuring head area of the vibration monitoring unit must lie flat on the mounting surface.

13.2.2 Tool

- Hex key, width A/F 24

13.2.3 Work steps and instructions

- Screw vibration monitoring unit into the threaded hole of the mounting surface in a friction-locked manner using a hex key. The tightening torque should be 8 Nm.
- The tightening torque of the M12 union nut of the plug connection must not exceed 0.4 Nm



To obtain precise measurement values, the vibration monitoring unit must be fixed to the mounting surface in a friction-locked manner.



Auxiliary structures for fixing are to be avoided. If unavoidable, make them as firm as possible!



Earth/ground loops are amongst the most common problems in measurement set-ups with sensitive sensor technology. These issues arise due to unintentional differences in potential in the electrical circuit between the sensor and evaluation unit. As a countermeasure, we recommend our standard earthing concept or, depending on the application our Alternative earthing concept



Ensure that the earth connection is electrically secure.

14 Installation and commissioning

14.1 General notes

Installation and commissioning the vibration monitoring unit must be performed by an authorised specialist who is familiar with the safety regulations when handling electrical components.



Protect the connection cable and any extension cables from electrical interference or mechanical damage. Comply with the local regulations and directives.

14.2 Wiring diagram

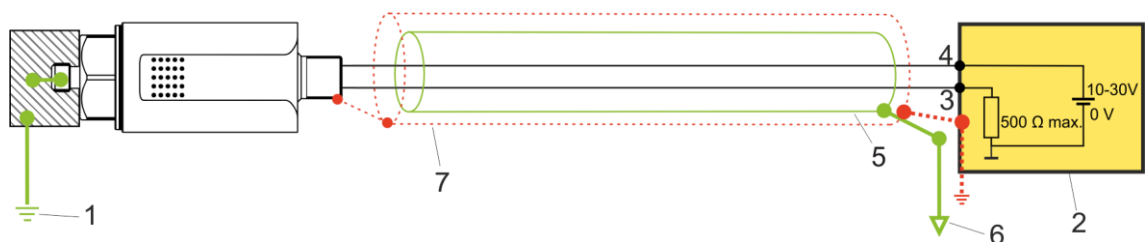
Earth/ground loops are amongst the most common problems in measurement set-ups with sensitive sensor technology. These issues arise due to unintentional differences in potential in the electrical circuit between the sensor and evaluation unit.



Ensure that the earth connection is electrically secure.

14.2.1 Standard earthing concept

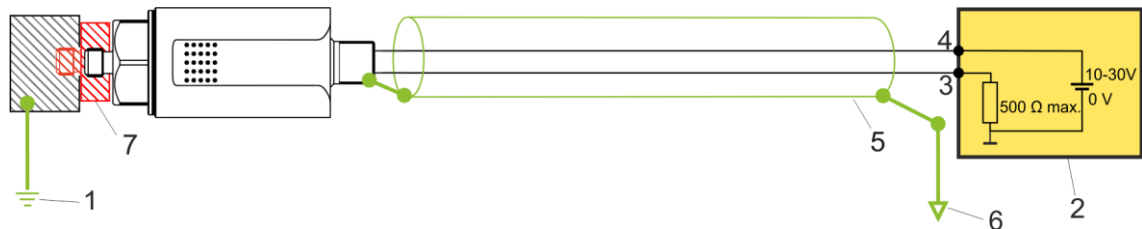
With the standard earthing concept, the sensor cable shield has no connection to the sensor housing. The sensor housing has the same potential as the machine earth.



- 1 Machine earth
- 2 Evaluation unit (measuring device, PLC, etc.)
- 3 Blue – 4–20 mA current signal
- 4 Brown – 10–30 V DC
- 5 Cable shield
- 6 Evaluation unit earth potential

14.2.2 Alternative earthing concept

With the alternative earthing concept, the sensor cable shield is connected to the sensor housing. The sensor housing is uncoupled from the machine earth by means of an EMC adapter (red). With the alternative earthing concept, an electrically secure earth connection can only be ensured for versions with an M12 plug connection. For versions with an integrated cable, the alternative earthing concept cannot be used.



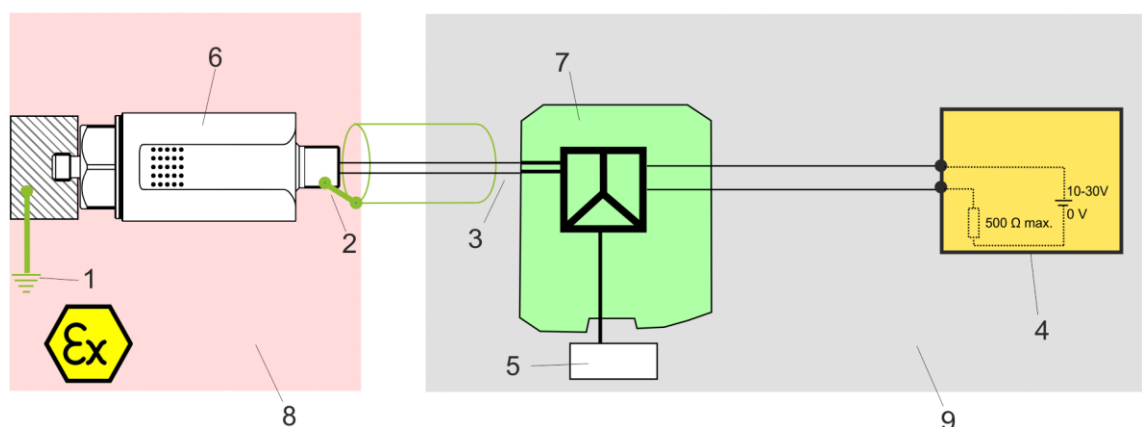
- 1 Machine earth
- 2 Evaluation unit (measuring device, PLC, etc.)
- 3 Blue – 4–20 mA current signal
- 4 Brown – 10–30 V DC
- 5 Cable shield
- 6 Evaluation unit earth potential
- 7 EMC adapter (Hauber art. no. 10473)



Please advise us if you are opting for the alternative earthing concept when enquiring. We will offer you the relevant sensor cable and the EMC adapter.

14.2.3 Potentially explosive atmosphere, Ex i earthing concept

For the Ex i sensor, the shield is routed via Pin 5 of the plug connection to the potential of the sensor housing, which is typically on the machine earth.



1	Machine earth	5	Power supply
2	The shield of the Ex i cable is on the potential of the housing via Pin 5 of M12 connector	6	Hauber Ex i sensor
3	Do not earth the shield	7	Isolating amplifier
4	Evaluation unit (measuring device, PLC, etc.)	8	Potentially explosive atmospheres of zones 1 and 21 / 2 and 22
		9	Area not at risk

15 Maintenance and repair

15.1 General notes



Repair and cleaning work on vibration monitoring units may only be performed by an authorised specialist familiar with the safety regulations governing handling electrical components.



Replace defective cables immediately!
A defective vibration monitoring unit must be completely replaced.



The vibration monitoring unit HE100 is maintenance-free.

15.2 Fault resolution table

Fault	Cause	Action
No measured value (4-20 mA)	No voltage supply	Check voltage source and/or supply cable
	Connection cable interrupted	Replace connection cable
	Fuse defective	Replace fuse
	Connection has incorrect polarity	Establish correct connection polarity
	Vibration monitoring unit defective	Replace vibration control unit
Incorrect measurement value	Vibration monitoring unit not friction-locked.	Mount vibration monitoring unit in a friction-locked manner.
	Vibration monitoring unit mounted in wrong position.	Mount vibration monitoring unit in correct position.
EMC problems		For further information, see chapter "Alternative earthing concept" on page 18.

Tab. 8: Fault resolution table

16 Transport, storage and disposal

The sensor must be protected from damaging environmental factors and mechanical damage during transport with the use of adequate packing.

The sensor may not be stored in ambient temperatures outside the permitted operating temperature.

The product contains electronic components and must be disposed of properly in accordance with local laws and regulations.

17 Accessories

	Standard	ATEX / IECEx / EACEx Ex d, tb	ATEX / IECEx / EACEx Ex i
Accessories			
Factory calibration certificate – Art-No.:10419	x	x	x
Evaluation device types 652 and 656	x	x	x
HE400-type portable measuring instrument	x		
ATEX / IECEx / EACEx supply isolation amplifier for intrinsic safety Ex I – Art-No.:10993			x
Magnetic base – Art-No.:10054	x		
Various mounting adapters; e.g. M8 -> M10	x	x	x
Configurable mating plug	x	x	
Connection cable, socket M12, 4-pin, 0.34 mm ² , L= 2 m, 5 m, 10 m, or customised	x		
ATEX / IECEx / EACEx connection cable for intrinsic safety Ex i, M12, 4-pin, 0.34 mm ² , L= 2 m, 5 m, 10 m, or customised			x
Rubber nozzle– Art-No.:10986	x	x	x
Metallic protective hose	x	x	x
EMC adapter – Art-No.:10473	x		



For use OUTDOORS or using SPRAY WATER, the vibration monitoring unit should have the rubber nozzle pulled over it for additional protection.



Rubber nozzle

HE100.	00.	16.	01.	00.	00.	000
HE series 100 = transmitter 4–20 mA ~ mm/s rms						
ATEX / IECEX / EACEX 00 = No ATEX / IECEX / EACEX 01 = ATEX / IECEX / EACEX Ex d and Ex tb (zones 1 / 2 / 21 / 22) 02 = ATEX / IECEX / EACEX Ex ib (zones 1 / 2 / 21 / 22) 03 = UL Proc. Cont. Eq. Haz. Loc. Division 2						
Measuring range 8 = 8 mm/s rms (only for frequency range ≥ 10 Hz available) 16 = 16 mm/s rms (standard) 32 = 32 mm/s rms 64 = 64 mm/s rms 128 = 128 mm/s rms						
Frequency range 00 = 10–1,000 Hz (standard) 01 = 1–1,000 Hz						
Housing material 00 = 1.4305 (V2A) (standard) 01 = 1.4404 (V4A) 02 = 1.4462 Duplex stainless steel						
Housing fixing thread (standard) 00 = M8 x 8 mm; incline 1.25 mm 01 = SPM threaded cone 02 = M8 x 8 mm inner thread						
Connection 000 = M12 connector (standard) 020 = 2 m integrated cable 050 = 5 m integrated cable 100 = 10 m integrated cable						



Is your desired configuration not listed? Please get in touch with us, we can offer you a customer-specific solution.

EU-Declaration of conformity

Declaration of conformity

HAUBER-Elektronik GmbH
Fabrikstraße 6
D-72622 Nürtingen-Zizishausen

hereby declare, bearing sole responsibility, that the products listed below to which this declaration refers, the essential health and safety requirements are in conformity with the following standards or normative documents.

Product series

HE100, HE101, HE102, HE103

Directives and Standards

EU-Directives	Standards
2014/30/EU	EN 61000-6-2:2005 EN 61000-6-3:2007 + A1:2011
2014/34/EU	EN 60079-0:2019 EN 60079-1:2014 EN 60079-11:2012 EN 60079-31:2014

ATEX annex



UL International Demko A/S **notified body number 0539** for Annex IV in accordance with Article 21 of the Council Directive 2014/34/EU of 26 February 2014, notifies to the applicant that the manufacturer has a production quality system which complies to **Annex IV** of the Directive.

Affixed CE marking



 0539

Markings and certificates

HE100.01 / HE101.01 / HE102.01 / HE103.01

Marking	Certificate
 II 2 G Ex db IIC T4 Gb  II 2 D Ex tb IIIC T120 °C Db	PTZ 16 ATEX 0029 X Rev 3

HE100.02

Marking	Certificate
 II 2 G Ex ib IIC T4 Gb  II 2 D Ex ib IIIC T125 °C Db	PTZ 16 ATEX 0029 X Rev 3

Signature

Nürtingen, April 15th 2021

Place and date



Tobias Bronkal, Managing Proprietor